

2007년도 선교 워크북

[사역지: 우크라이나 체르카시]



2007. 8. 1(수) ~ 8. 9(목)/ 8박9일

목 차

1. 목 차.....	3
2. 우크라이나 지도.....	4
3. 우크라이나 정보.....	5
4. 2007년 단기선교팀 명부.....	7
5. 팀원현황 및 업무 분장표.....	8
6. 사역개요.....	9
7. 현지사역일정.....	11
8. 기도제목.....	13
9. 선교지에서의 자세, 선교수칙.....	14
10. 사역지주일예배, 찬양예배 계획.....	16
11. 기도회(경건회 및 평가회)계획.....	17
12. 사역일지.....	18
13. 사역을 정리하면서.....	27
14. 비상연락망.....	28
15. 전도언어(우크라이나어).....	29
16. 전도언어(영어).....	33
17. 현지어 찬송.....	37
18. 현지사역시 영접자, 태신자 명단.....	44
19. 준비물.....	46

3. 우크라이나 정보

1. 수 도: 키예프 (Kyiv, 인구 약 280만명)
2. 건국일: 1991년 8월 24일 (구소련으로부터 분리 독립)
3. 면 적: 603,700km² (한반도의 약 3배, 러시아 서부 흑해연안에 위치함)
4. 인 구: 4,773만명 (2004년 7월말)
우크라이나인 77.8%, 러시아인 17.3%, 벨라루스인 0.6% 등
5. 언 어: 우크라이나어 (러시아어는 공식언어는 아니나 널리 통용됨)
6. 종 교: 대부분이 우크라이나 정교(모스크바파, 키예프파, 독립파), 우크라이나 캐톨릭, 개신교, 유대교 등이다.
종교의 자유를 인정하고 있고 선교활동에 대해 제한을 가하지 않으나 우크라이나 국법에 위반되는 노상 대중집회나 고성장치를 동원한 요란한 전도 활동 등은 삼가 하는 것이 좋다.

7. 자연조건

- 1)지형: 대부분이 평지로서 전국토의 81%가 경작 가능지역이며 이중 60% 가 비옥한 흑토지대. 서부의 카르파티아, 크림반도 지역은 주로 산악지대로서 최고높이 2,061m 이다.
- 2)기후: 대륙성 기후, 남부 크림반도는 아열대성 기후.
- 3)천연자원: 철강석, 석탄, 천연가스, 원유, 소금, 유황, 흑연, 티타늄, 마그네슘, 고령토, 니켈, 수은, 목재
8. 경제: 공업과 농업이 중요한 경쟁력이다. 석탄철광석, 석유, 그리고 천연가스 등의 자원이 풍부하며 예전 구소련 농업 생산의 50%가 우크라이나에서 나왔을 정도로 곡창 지대이다.

1)GDP (2003년도): 약 2,565억 달러

2)인당 GDP (2003년도): 약 5,300 달러

3)화폐 단위: 그리브나, 까베이까(달러와 센트 같은 개념.

1그리브나=100까베이까)

4)환율: 1달러 = 약 5.36 그리브나 (2002년 5월)

<우크라이나 화폐>

. 100그리브나 - 약20,000원 상당

. 50그리브나 - 약10,000원

. 20그리브나 - 약 4,000원

. 10그리브나 - 약 2,000원

. 5그리브나 - 약 1,000원

. 2그리브나 - 약 400원

. 1그리브나 - 약 200원

9. 정치: 유센코 대통령(2005.1취임) 티모센코 총리(2005.2취임),
단원제(450명, 4년임기)

♣ 5그리브나로 할 수 있는 것이 무엇이 있을까요?

키예프의 지하철 요금이 50까베이까 이니까 열 번은 탈 수 있겠네요.

콜라 한 컵 값이 2그리브나니까 두 번은 마실 수 있구요.

거리에서 햄버거는 3그리브나, 핫도그는 2그리브나 입니다.

맥도날드에서 가장 싼 햄버거값이 6그리브나가 좀 넘는 것으로 압니다. 택시비 기본료가 5그리브나, 또는 6그리브나 정도. (지역별로 차이가 있고 흥정하기 나름입니다.)

거리에서 파는 망콩이나 해바라기 씨앗을 적잖게 먹을 수 있습니다.

한 종이컵에 60까베이까 정도니까요.

감자 1킬로에 1그리브나, 오이 1킬로에 1~2그리브나, 흰빵도 1~2그리브나 정도 입니다. 참고로 여기서 모든 것을 킬로 단위로 팝니다. 수박같은 과일도 킬로를 달아서 가격을 정합니다.

5 그리브나는 제법 큰 돈입니다. 걱정 마시고 직접 와서 보시면 압니다...

체르카시 [Cherkassy, Черкас и]

우크라이나 체르카시주의 주도. 인구 31만 2000명(1996년도 기록). 드네프르강 중류 연변, 수도 키예프에서 남동쪽으로 약 228km 떨어져 있다. 15세기에는 카자흐족의 주요 도시로서 교역의 중심지였으나, 1648년 8. 흐멜니츠키가 주도한 독립전쟁이 일어나기까지 폴란드의 지배 아래 있었다. 1795년 우크라이나의 다른 지역과 함께 러시아령으로 편입되었고, 제2차 세계대전 중에는 한동안 독일군 점령지가 되기도 하였다. 체르카시주에서 널리 재배되는 사탕무 담배 등의 주요 생산지이고 대부분의 산업시설이 집중되어 있다. 기계 화학섬유 봉제·제재 등의 공업이 활발하다.

4. 2007년 단기선교팀 명부

No	직책	직분	교적번호	성명	성별	생년 월일	연락처(집) 핸드폰	여권번호
1	팀장	장로	80-10	임창식	남			
2	총무	집사	80-516	김태금	여			
3	서기	집사	88-1054	정정임	여			
4	회계	집사	90-488	김예숙	여			
5	의료	집사	84-1231	오현숙	여			
6	찬양	집사	83-312	엄선자	여			
7	찬양	집사	87-503	장순양	여			
8	관리	집사	80-747	서혜덕	여			
9	관리	성도	2005-0286	김미심	여			

5. 팀원 현황 및 업무 분장

NO	직책	직분	성명	업무 분장 내용
1	팀장	장로	임창식	팀 총괄, 기도회 인도, 말씀 인도, 사역점검, 팀 영성 관리, 개인별 업무 분담, 사역지도, 팀원 관리
2	총무	집사	김태금	훈련 계획 및 사역 계획 수립, 숙소 및 차량 섭외, 제반 행정 업무, 항공권 예약 확인, 대원들 짐 점검 확인
3	서기	집사	정정임	워크북 제작, 각종 일지 기록 종합, 사역 보고서 작성, 노방 전도, 어린이 사역
4	회계	집사	김예숙	예산관리(수입,지출), 환전업무, 회계보고
5	의료	집사	오현숙	대원들 건강 상태 점검, 노방전도, 축호전도
6	찬양	집사	장순양	찬양인도, 노방전도, 축호전도, 어린이사역
7	찬양	집사	엄선자	찬양인도, 노방전도, 축호전도, 어린이사역
8	관리	집사	서혜덕	전도지관리, 물품관리, 축호전도, 어린이사역
9	관리	성도	김미심	전도지관리, 물품관리, 축호전도, 어린이사역

조편성 현황

조별	조장	조원
1조	서혜덕	장순양, 임창식
2조	김태금	김예숙, 오현숙
3조	엄선자	정정임, 김미심

6. 사역개요

1. 목 적

- 1) 너희는 온 천하에 다니며 만민에게 복음을 전파하라는 주님의 지상 명령을 수행한다.
- 2) 우크라이나의 주님을 알지 못하는 자들에게 예수그리스도가 유일한 구세주 되심을 전한다.
- 3) 사역기간 동안 살아 역사하시는 성경님을 체형하며 선교의 비전을 확인하고, 교회의 선교 정책에 적극 협력한다.

2. 주 제 : 만민에게 복음을 전파하라!

3. 주제성구

“또 가라사대 너희는 온 천하에 다니며 만민에게 복음을 전파하라. 믿고 세례를 받는 사람은 구원을 얻을 것이요 믿지 않는 사람은 정죄를 받으리라.” (막 16:15-16)

4. 주제찬송 : 275장 (저 죽어 가는자 다 구원하고)

5. 선교지: 우크라이나 체르카시

6. 사역기간 : 2007년 8월 1일(수) ~ 8월9일(목) <8박9일>

7. 사역내용

(1) 정탐 사역

우크라이나 체르카시 사역지의 정탐을 여호수아와 갈렙과 같은 안목으로 정탐할 수 있도록 기도하면서 선교사역에 임한다.

- (2) 우크라이나는 동방정교가 약 88%이고 13%의 각종 종교가 있다. 동방 정교는 선한 행위로만 구원을 받는다고 주장하고 있다. 그러나, 선한 행위로는 구원을 받을 수 없고 오직, 예수님의 십자가 보혈로만 구원 받을 수 있음을 전한다.

(3) 우크라이나의 동방정교 역사가 약 1,100년이라고 자랑하면서 대적한다. 특히 중년 이상은 동방정교에 신적이므로 그들을 중심으로 예수 그리스도만이 진정한 구원자이심을 전한다.

(4) 우리 팀원들은 사역기간동안 늘 말씀과 기도로 무장하여 살아서 역사하시는 성령님을 체험하며, 교회의 선교정책에 적극 협력한다.

(5) 노방전도 사역

3명이 1조로 구성하여, 2명은 십자가 복음을 전하고, 1명은 주님을 영접할 수 있도록 기도로 후원한다. 미숙한 언어지만 성령님께서 인도하심에 따라서 담대하게 복음을 전한다. “만민에게 복음을 전파하라”는 하나님의 지상명령을 순종하는 마음으로 십자가의 복음만을 전파한다.

(6) 축호전도 사역

가정을 방문하여 상대방을 안정시킨 다음, 나는 죄인이라는 것을 확신할 수 있도록 한 다음에 우리를 위해 오신 예수님이 십자가에 못박혀 죽으시고, 십자가의 보혈로 나같은 죄인을 구원하시고 죽은 자 가운데서, 3일만에 부활하신 예수 그리스도만이 유일한 구세주이심을 전한다.

(7) 어린이전도 사역

어린이는 총명하고 마음이 온순하므로 복음을 잘 받아들인다. 우크라이나는 부모 승낙이 있어야 어린이를 모을 수가 있다. 그러므로 전도용 책받침을 나누어 줌으로써 어린이를 효과적으로 모을 수가 있다. 우리 죄인을 구원하시기 위해 오신 예수님이 십자가에 죽으시고 3일만에 부활하심을 전하며, 십자가의 보혈로 또 예수그리스도를 믿음으로 구원받을 수 있다고 확신있게 전한다.

(8) 찬양 사역

모든 사역은 먼저 찬양을 함으로 은혜를 받을 수 있도록 한다. 현지어 전도지를 주면서 복음을 전한다. 전도지를 받는 자가 보고 예수님을 영접하고 믿을 수 있도록 기도과 말씀으로 무장하여 성령님의 인도하심을 받아 예수님을 영접한 자에게 영접기도를 해준다.

7. 현지사역 일정 (2-1)

날짜	일정 시간	사역 내용	비 고
제1일차 8/1(수)	09:00 09:30 ~ 11:30 13:35 18:10	.파송예배(선교위원회) .교회버스로 인천공항 이동 .인천공항 출발 .암스텔담 도착	시차:- 5시간 KL0866편
제2일차 8/2(목)	6:00 6:30 ~ 8:00 9:45 13:30 18:00 20:00	.기상 .아침 경건회, 아침식사, 및 전략회의 .암스텔담 출발 .우크라이나 KIEV 도착 .체르카시 도착 .도착예배 및 다음날 사역준비	KL3096편 차량이동 *도착 신고
제3일차 8/3(금)	6:00 6:30 ~ 8:00 8:00 ~ 12:00 12:00 ~ 13:00 13:00 ~ 17:00 17:00 ~ 18:00 18:30 ~ 19:30 19:30 ~ 20:30 20:30 ~ 21:00 21:00 ~ 22:00	.기상 .아침식사, 아침 경건회 및 전략회의 .오전 사역 .점심식사 .오후 사역 .숙소 귀가 .저녁식사 .저녁 경건회, 평가회 및 기도회 .다음날 사역 준비 .개인별 기도회 후 취침	축호전도 학교전도
제4일차 8/4(토)	6:00 6:30 ~ 8:00 8:00 ~ 12:00 12:00 ~ 13:00 13:00 ~ 17:00 17:00 ~ 18:00 18:30 ~ 19:30 19:30 ~ 20:30 20:30 ~ 21:00 21:00 ~ 22:00	.기상 .아침식사, 아침 경건회 및 전략회의 .오전 사역 .점심식사 .오후 사역 .숙소 귀가 .저녁식사 .저녁 경건회, 평가회 및 기도회 .다음날 사역 준비 .개인별 기도회 후 취침	축호전도 병원사역

. 현지사역 일정(2-2)

날 자	일정 시간	사 역 내 용	비 고
제5일차 8/5(일)	6:00	.기상	고아원사역
	6:00 ~ 7:00	.아침 경건회 및 회의	
	7:00 ~ 8:00	.아침식사	
	8:00 ~ 11:00	.찬양연습 및 언어훈련	
	11:00 ~ 12:00	.주일예배 (별지참조)	
	12:00 ~ 13:00	.점심식사	
	13:00 ~ 17:00	.정탐 및 사역	
	17:00 ~ 18:00	.숙소 귀가	
	18:30 ~ 19:30	.저녁식사	
	19:30 ~ 20:30	.저녁 경건회, 평가회 및 기도회	
	20:30 ~ 21:00	.다음날 사역 준비	
제6일차 8/6(월)	6:00	.기상	축호전도 학교사역
	6:30 ~ 8:00	.아침식사, 아침 경건회 및 전략회의	
	8:00 ~ 12:00	.오전 사역	
	12:00 ~ 13:00	.점심식사	
	13:00 ~ 17:00	.오후 사역	
	17:00 ~ 18:00	.숙소 귀가	
	18:30 ~ 19:30	.저녁식사	
	19:30 ~ 20:30	.저녁 경건회, 평가회 및 기도회	
	20:30 ~ 21:00	.다음날 사역 준비	
	21:00 ~ 22:00	.개인별 기도회 후 취침	
제7일차 8/7(화)	6:00 ~ 22:00	.상 동	
제8일차 8/8(수)	02:00	.체르카시 출발	차량이동
	06:45	.KIEV공항 출발	KL3097편
	08:45	.암스텔담 도착	
	18:35	.암스텔담 출발	KL0865편
제9일차 8/9(목)	11:45	.인천공항 도착	* 귀국보고
	12:30	.해산	

8. 임마누엘 찬양대 단기선교 기도제목

1. 우크라이나에 있던 악한 영들이 물러가고 하나님의 나라가 임하여 하나님의 영광이 가득한 땅이 되게 하옵소서.
2. 하나님께서 우크라이나에 가라고 명하신 것으로 알고, 그곳의 잃어버린 영혼들을 마음에 품고 사랑하는 마음을 갖게 해달라고 날마다 간절히 기도하게 하옵소서.
3. 우크라이나는 정교회인이 약 80%입니다. 그곳에서 복음 전할 때 하나님께서 복중에 택한 영혼들을 미리 준비해 주셔서 그 준비된 영혼들에게 복음을 전할 때 그들의 마음의 문이 열려 복음을 흔쾌히 받아들이는 놀라운 역사가 있도록 하옵소서.
4. 팀원들이 십자가의 복음을 전할 때 마귀 사탄들이 틈타지 못하도록 지켜주시고, 영적인 도전들을 성령 충만한 가운데 이기게 하시고, 주님을 영접한 영혼들이 그곳의 선교사가 되어 그곳에 주님 몸된 교회가 세워질 수 있도록 성령님께서 인도해 주옵소서.
5. 팀원들이 우크라이나어를 공부할 때 성령님께서 지혜를 주셔서 잘 배워 생각나게 하셔서 우크라이나어로 복음을 능하게 전할 수 있도록 능력 주시옵소서.
6. 선교지로 출발하기 전에 우크라이나 체르카시에 대한 정탐을 할 때 여호수아와 갈렙과 같은 안목있는 정탐을 해서 선교사역을 잘 감당하게 하옵소서.
7. 팀장과 팀원들이 준비에서부터 사역기간까지 영육간에 강건케하시고 성령충만하여 성령안에서 서로 섬기며 하나가 되어 불평과 오해가 없게 하시고 순종하여 섬기는 선교사역이 될 수 있도록 하옵소서.
8. 인간의 지식과 경험이 결코 말씀과 성령보다 앞서가지 않도록 하옵소서.
9. 우리가 선교사역지로 오고갈 때와 사역기간동안 좋은 일기를 주시고 교통편을 주님께서 낮에는 구름기둥 밤에는 불기둥으로 인도해 주시고, 모든 출입국 과정들이 원만하게 진행되게 해 주시고 사역기간동안 머무르게 될 숙소도 주님께서 예비해 주시옵소서.

10. 현지의 렌트카와 기사 등의 동역자들을 주장하셔서 많은 역할들을 잘 감당하게 성령님께서 인도해 주옵소서.
11. 팀원모두가 현지에서 생기는 시차와 날씨, 환경, 음식, 언어와 문화, 그리고 생활문제들을 지혜롭게 극복하고 담대하게 복음을 증거하게 하옵소서.
12. 두고 가는 팀원들 가족을 영육간에 강건케 하시고, 생업을 보호하여 주옵소서.
13. 교회와 기도후원자들이 사명감을 가지고 기도할 수 있도록 기도의 능력을 주옵소서.
14. 충현교회 전 성도가 성령충만하여 사명감을 가지고 한마음이 되어 단기선교를 위해 기도할 수 있도록 성령의 능력을 주옵시고, 김성관 위임목사님의 영육의 건강을 주셔서 십자가의 복음만을 전하는 정결한 통로로 사용해 주시고 성령의 충만한 은혜를 허락하소서.

9. 선교지에서의 자세

1. 주님이 임명하신 십자가의 군사로서 담대히 행한다.
2. 주님의 인도하심을 의뢰한다.
3. 성령의 충만한 은혜를 받아 복음을 전파하기 위하여 노력한다.
4. 기쁨으로 선교사역에 임한다.
5. 개인의 의견을 삼가고 팀의 결정사항에 순복한다.
-의견이 분분할 경우 팀장의 결정을 따른다.
6. 개인에 앞서 팀 전체의 입장을 먼저 고려한다.
7. 개인 행동을 절대 삼간다.
8. 약속 시간은 철저히 지킨다.
9. 불편함을 감수한다.
10. 팀원의 과실을 감싸주고 약점을 감추어 준다.

◎ 선교 구호

1. 예수님의 마음을 품고 영혼을 사랑하는 마음으로 선교한다.
2. 매일 매일 오직 단기선교 사역에만 전념한다
3. 팀장의 지도에 믿고 순종하며 따른다.
4. 나의 의견으로 인하여 선교에 방해가 되게 하지 않는다.
5. 선교 현장에서 십자가의 복음 외에는 다른 것을 전하지 않는다.
6. 팀원을 서로서로 격려하며 항상 복음적인 말과 행동을 한다.
7. 선교 외에 관광이나 쇼핑을 하지 않는다.
8. 사역을 마친 후에는 숙소에서 절대로 외출하지 않는다.
9. 모든 사역을 성령의 인도하심을 믿고 순종한다.
10. 기도와 말씀으로 내일 사역을 철저히 준비한다.

※ 팀 훈련 및 현지 매일 경건회 및 평가회시에 전 대원이
선교 구호를 팀장이 선창하고 복창한다.

10. 사역지 주일 예배

2007. 8. 5(주일)

-오전11시-

사회: 김 태 금집사

목 도.....	다함께
예배의부름.....(롬10: 14 ~ 15).....	사회자
기 원.....	사회자
찬 송.....(25장).....	다함께
기 도.....(사도신경).....	다함께
성서교독.....(교독문 74).....	다함께
찬 송.....(45 장).....	다함께
기 도.....	정 정 임집사
성경봉독..... (딤후 4: 16-18).....	사회자
헌 금.....	다함께
봉헌기도.....	설교자
찬 양.....	찬양대
설 교.....(주님께서 나를 강건케하신 이유)...임 창 식장로	
찬 송.....(543 장).....	다함께
주기도문.....	다함께
폐회선언.....	사회자

11. 기도회(경건회 및 평가회) 계획

일자	구분	시 간	찬 송	기 도	말 씀
8/1(수)	파송예배				
	도착예배		151	김예숙 집사	행 1:1-11
8/2(목)	아침 경건회	06:00-07:00	332	장순양 집사	엡 2:11-12
	사역 평가회	19:30~21:00	208	엄선자 집사	행 9:1-6
8/3(금)	아침 경건회	06:00-07:00	273	오현숙 집사	행 8:26
	사역 평가회	19:30~21:00	239	서혜덕 집사	행 19:8-20
8/4(토)	아침 경건회	06:00-07:00	330	김미심 집사	행 26:12-14
	사역 평가회	19:30~21:00	400	김예숙 집사	엡 6:10-20
8/5(일)	아침 경건회	06:00-07:00	360	장순양 집사	고후 5:18-19
	주일 예배	11:00~12:00	543	정정임 집사	딤후 4:16-18
	사역 평가회	19:30~21:00	403	김태금 집사	롬 10:16-18
8/6(월)	사역 평가회	19:30~21:00	91	엄선자 집사	행 3:1-10
	사역 평가회	19:30~21:00	274	오현숙 집사	빌 3:12-16
8/7(화)	아침 경건회	06:00-07:00	351	서혜덕 집사	딤후 2:11
	사역 평가회	19:30~21:00	404	김미심 집사	막 2:3-12
8/8(수)	아침 경건회	06:00-07:00	344	김태금 집사	요 16:13-15
	사역 평가회	19:30~21:00	231	정정임 집사	계 3:8
8/9(목)	아침 경건회	06:00-07:00		각자 기내에서 Q.T	
	도착! 하나님께 영광. 예수님께 영광. 성령님께 감사!				

12. 사역 일지

2007. 8. 1. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....
.....
.....
.....
.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....
.....
.....
.....
.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....
.....
.....
.....
.....

사역 일지

2007. 8. 2. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

.....

사역 일지

2007. 8. 3. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

.....

사역 일지

2007. 8. 4. 날짜: , 온도: ℃ , 사역지 :

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

사역 일지

2007. 8. 5. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

사역 일지

2007. 8. 6. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

사역 일지

2007. 8. 7. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

.....

사역 일지

2007. 8. 8. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

.....

사역 일지

2007. 8. 9. 날씨: , 온도: ℃ , 사역지 :

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

.....

13. 사역을 정리하면서

다음은 당신이 단기선교사역으로부터 되돌아 올 때 동료들과 토의할 수 있도록 돕는 문항들이다. 몇 분간은 각각 다른 종이에 자신의 대답을 써 본 후 서로 돌아가며 나누어 보라. 서로를 위해 꼭 기도하라.

1. 그 기간 동안 하나님이 지금 함께하고 계심을 느꼈던 때는?
2. 사역 기간동안 힘들었던 때는 언제였는가?
3. 금번 사역을 통하여 십자가의(복음)능력을 어떤 순간을 통해 체험했는가?
4. 귀국 후의 신앙생활에서 결단한 것이나 기도 제목이 있다면?
5. 금번 사역을 통해 하나님께서 나를 통해 하신 일을 요약한다면?.
6. 사역지의 영혼들을 위한 기도제목 3가지 정도를 쓰세요.
7. 금번 사역을 통해 하나님께 가장 감사드릴 일은 무엇인가?
8. 다음 사역을 위해 현지의 정보를 소개 한다면?
9. 선교위원회에 건의사항이 있다면?

14. 비상 연락망

● 정례 보고

*사역지 도착 시 *사역 거점 이동 시 *사역종료 후 귀국 시

● 긴급 보고

* 팀 내에 위급상황이나 긴급히 보고할 일이 생겼을 시 본부에 즉시 연락.

● 연락방법:

◆한국외교통상부 (02-31211100 ~ 02-31211111)

◆전화

◆FAX :

순서	항목	보고 내용
1	전 대원의 건강 상태	이상 유무
2	현지사역 현황 및 상황	간단명료하게 보고하되전화, (예:A팀-심방: /장소: /시간:) E-mail, Fax로 가능
3	기타 긴급 협조 요청 사항	

1) 주 우크라이나 한국대사관

◆주소 :

◆전화 :

◆키예프

2) 항공여행사

◆우크라이나 한국여행

◆(주)김앤드류투어 :

3) 현지 한인&업소

◆우크라이나 고려인협회:

(주)LG : 상

경 찰: 02 응급환자

◆운전기사 :

4) 한국 외교통상부 영사콜센터(365일, 24시간운영)

-우크라이나에서 걸때: 8-2차신호음-10-82-2-3210-0404

15. 우크라이나어

<일반 문장>

- 안녕하세요.
Добрий день
도브리 데이
Добрий вечір/도브리 베치르/저녁인사
Добрий ранок/도브리 라녹/ 아침인사
- 잠시 시간 좀 내 주시겠습니까?
Чи можете виділити трохи часу.
취 모지떼 비이지울리뜨 드로히 차슈
- 저는 대한민국에서 왔습니다.(남한)
Я приїхав із Кореї (Південна Корея)
야 뿌리이하브 이즈 꼬레이 (빠브덴나 꼬레이) /여자는 야 뿌리이하랄라
- 저의 이름은 XXXX입니다. / 당신의 이름은 무엇입니까?
Моє ім'я _____ / Як ваше ім'я
모에 임니야 _____ / 약그 바세 임니야
- 나는 당신의 나라의 언어를 잘 못합니다.
Пробачте, я погано говорю на вашій мові
뿌로바치떼, 야 뽏하노 호보류 나 바쉬이 모비
- 이것을 읽어 보세요.
Прочитайте це
뿌로지다이떼 제
- 이것은 무엇입니까?
щоц є?
쉬초 췌?
- 화장실은 어디입니까?
데 즈나호드지샤 두알랄?
- 호텔은 어디입니까?
데 즈나호드지샤 (호텔)
- 대단히 감사합니다.
Дякую.
(듀췌)다쿠유 - 러시아어는 쓰바시바
/ 안녕히 계세요
/ До побачення
/ 도 뽏바첸냐

<전도문장>

1. 당신은 예수님에 대하여 들어 보셨습니까?
Чи чули ви про Ісуса Христа,
지 출리 빅 뵤로 이수사 흐리스따.
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.
Я хочу Представити вам Ісуса Христа.
야 호추 뵤웁스따빅뜨 밤 이수사 흐리스따.
3. 예수그리스도! 나의 구원자, 나의 하나님!
Ісуса Христос! Мій Спаситель, Мій Бог
이수스 흐리스토스! 마이 스빠사띠일, 마이 보흐!.
4. 하나님은 당신을 사랑합니다.
Бог любить Вас.
보흐 류브이치 바스
5. 인간들은 사탄을 섬기며 다른 신을 섬겼습니다.
Людина почала служити сатані і іншим богам.
류디나 뵤찰라 슬루지뜨 사따니/ 이 인웁 보함
6. 하나님을 믿지 않고 섬기지 않는 것이 죄입니다.
Невіра і непокора Богу є гріх.
네비라 이 네뵤꼬라 보후 에 흐리흐
7. 죄를 지은 사람은 영원히 죽게 됩니다.
Грішна людина стала смертна.
흐리쉬나 류디나 쓰딸라 쓰메르뜨나
8. 예수님은 우리 죄 때문에 십자가에 달려 대신 죽으셨습니다.
Ісус вмер за наші гріх на хресті, будучи росп'ятим
이수스 뵤멜/ 자 나쉬 흐리흐에/ 나 흐레스뜨/ 부두취 로스빠웁

9. 예수님은 하나님이십니다.

Ісус є Бог

이수스 에 보흐

10. 예수님을 믿고 영접하면 당신은 구원을 받게 됩니다.

Якщо вірити и прийняти Ісуса Христа,

то получиш спасіння.

약쇼오 비으리뜨/ 이 뽀리냐의 이수사 흐리스따/ 또 뽀루치쉬 스페신냐

11. 예수님을 믿으시기 바랍니다.

Я хочу щоб ви повірили в Ісуса

야 호추 쇼 브 뽀비릴리 (브) 이수사

12. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.

Нема іншого шляху для спасіння, крім Ісуса Христа.

네마 인소호 쉐라후 들랴 스페신냐/ 크림 이수사 흐리스따

13. 예수님을 믿으면 하나님의 자녀가 됩니다.

Якщо вірити в Ісуса, то стаєш чадом Божим

약쇼오 비이리뜨 (브) 이수사/ 또 스프에쉬 자돔 보침

14. 예수님을 믿으면 상판을 받지 않고 천국에 들어가게 됩니다. (이슬람)

Якщо вірити в Ісуса, то ві не будеш судитися Богом,
і попадеш прямо в Царство Боже.

약쇼오 비으리뜨 브 이수사/ 또 브이/네 부데제/ 수드트샤 보흐/

이 뽀빠도제/ 뽀랴모 브/ 자르스뜨보 보제

15. 이렇게 기도하시기 바랍니다.

Їді молитися так.

또지 올릿짜 딱꼬.

- a. 저는 하나님 앞에 죄인입니다.

Я грішний перед Богом

야 흐리쉬뉴이(여자는 흐리쉬냐) 베레드 보흐

b. 예수님을 믿고 구원 받기를 원합니다.

Я хочу вірити в Ісуса Христа і отримати спасіння.
야 호추 비리뜨 브 이수사 흐리스따/ 이 오퍼리마뜨 쓰빠신냐

c. 예수님이 나의 죄를 대신하여 십자가에 죽으시고.

Ісус помер за мої гріхи на хресті.
이수스 뽀멜 자 모이 흐리히이 나 흐레스뜨

d. 다시 살아나신 것을 믿습니다.

Я вірю в це, і в то що він воскрес.
야 비류 브 제, 이 브 또 쇼오 빈 바스끄리에스

e. 예수님이 나를 구원하신 하나님의 아들이심을 믿습니다.

Я вірю що Ісус Син Божий, врятував нас.
야 비류 쇼오 이수스 싰 보쥬이/ 브라뚜밥 나스

f. 이제 하나님만을 섬기며 살겠습니다.

Тепер я буду жити і служити Богу.
떼베르 야 부두 쥬뜨/ 이 슬루직뜨 보후

g. 저를 구원하여 주셔서 감사합니다.

Дякую Тобі Боже, за то що Ти врятував мене.
다큐유 또비 보쥬/ 자 또 쇼오 띠 브라뚜밥 메네

h. 예수님 이름으로 기도 드립니다. 아멘.

Вім 'я Ісуса Христа я молюсь. Амінь.
브 임니야 이수사 흐리스따 야 몰류쥬. 아민

16. 영어

<일반 문장>

1. 안녕하세요.

Hi / Hello / How do you do ? / How are you ?

2. 잠시 시간 좀 내 주시겠습니까?

Can I talk to you for a while ?

3. 저는 대한민국에서 왔습니다.(남한)

I'm from South Korea.

4. 저의 이름은 ~~xxxx~~입니다. / 당신의 이름은 무엇입니까?

My name is ____ / Can I ask your name? / What is your name?

5. 나는 당신의 나라의 언어를 잘 못합니다.

I'm sorry. I cannot speak oooo well./ My oooo is poor.

6. 이것을 읽어 보세요.

Would you read this ?

7. 이것은 무엇입니까?

What is this ?

8. 화장실은 어디입니까?

Where is the toilet? / Where can I wash my hands?

9. 호텔은 어디로 갑니까?

Please direct me the hotel?

10. 대단히 감사합니다. / 안녕히 계세요.

Thank you very much. / Good bye. / See you. / God bless you.

<전도문장>

1. 당신은 예수님에 대하여 들어 보셨습니까?
Have you heard of Jesus Christ ?
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.
Would you mind if I tell you about Jesus Christ.
Shall I give you Information on Jesus Christ.
I want to introduce you to Jesus Christ.
3. 예수그리스도! 나의 구원자, 나의 하나님!
Jesus Christ ! My savior and my God.
4. 하나님은 당신을 사랑합니다.
God loves you.
5. 인간들은 사탄을 섬기며 다른 신을 섬겼습니다.
All man have, instead, served Satan and other gods.
6. 하나님을 믿지 않고 섬기지 않는 것이 죄입니다.
Distrusting and disoveying the Lord is sin.
7. 죄를 지은 사람은 영원히 죽게 됩니다.
All sinners are destined to face eternal destruction.
8. 예수님은 우리 죄 때문에 십자가에 달려 대신 죽으셨습니다.
Jesus died on the cross in our place because of our sins.
9. 예수님은 하나님이십니다.
Jesus is God Himself.
10. 예수님을 믿고 영접하면 당신은 구원을 받게 됩니다.
If you believe and accept Jesus, you will be saved.
11. 예수님을 믿으시기 바랍니다.
I want you to believe in Jesus and let the door of your life open to Him.

12. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.

There is no other way to be saved, but through Jesus Christ.

13. 예수님을 믿으면 하나님의 자녀가 됩니다.

If you believe in Jesus, you will become children of God.

14. 예수님을 믿으면 상판을 받지 않고 천국에 들어가게 됩니다. (이슬람)

If you trust in Jesus, you will go to heaven.

15. 이렇게 기도하시기 바랍니다.

Then, I want you to pray like this.

a. 저는 하나님 앞에 죄인입니다.

Father God, I'm a sinner before You.

b. 예수님을 믿고 구원 받기를 원합니다.

I want to receive Jesus as my personal Savior and Lord and be saved.

c. 예수님이 나의 죄를 대신하여 십자가에 죽으시고, 다시 살아나신 것을 믿습니다.

I believe that Jesus died on the cross for my sins, and was raised from the dead.

d. 예수님이 나를 구원하신 하나님의 아들이심을 믿습니다.

I believe that Jesus is the Son of God, who saved me from eternal damnation.

e. 이제 하나님만을 섬기며 살겠습니다.

I will be serve only God for the rest of my life.

f. 저를 구원하여 주셔서 감사합니다.

Thank you for giving me the gift of salvation.

g. 예수님 이름으로 기도 드립니다. 아멘.

In Jesus' name, I pray. Amen.

★ 기타사항 ★

1. 신변문제

○ 우크라이나 경찰은 외국인에 대한 검문·검색을 수시로 하고 있습니다. 이러한 경우 경찰들이 외국인 등록을 하지 않은 것을 이유로 우리 여행객을 경찰서로 연행하여 조사하려고 하는 경우가 종종 발생합니다.

○ 이러한 경우 우크라이나 외국인 등록법상 6개월 이상 체류 외국인에게만 외국인 등록이 의무화 되어있는 만큼, 본인이 입국한지 6개월 미만인 경우, 외국인 등록이 필요 없음을 경찰에 설명하고, 그래도 경찰이 강제 연행하는 경우 즉시 대사관에 협조를 요청하여야 합니다. 외출시 여권을 반드시 소지해야 하며 경찰에게 여권을 미소지한 사실이 적발될시 이유를 불문하고 구류시킵니다.

○ 이러한 상황에 직면한 우리 여행객은 현지 연고자에게 연락하여 여권을 바로 제시하여야 풀려나며, 여권 미소지에 대한 소액의 벌금을 물어야 합니다. 연고자가 없고 여권 전달이 어려운 경우 대사관에 연락하여 협조를 구하여야 합니다.

2. 건강문제

○ 우크라이나 정부는 박테리아 감염을 막기 위해 식수(수돗물)를 끓이거나 정수시킨 후 마시도록 권장하고 있습니다. 가급적 시장에서 판매하고 있는 Mineral Water를 구입하여 식수로 사용하는 것이 좋습니다.

○ 체르노빌 원전사고로 인한 방사능 누출로 일부 지역(체르노빌, 쥐도미르 북부 지역)은 아직도 출입이 제한되고 있습니다. 우크라이나 정부는 수도 키예프를 포함하여 여타 지역은 방사능 수준이 안전하다고 발표하고 있으나, 의문이 갈 경우 길거리에서 판매하는 저가의 과일이나 채소는 구입하지 않는 것이 좋습니다.

우크라이나 현지인 가정의 음식은 곡물과 감자, 배추, 콩, 버섯 같은 채소가 주요 산물로 채식이 주를 이루며 고기는 대부분 삶거나 볶아서 먹는다. 거의 매일 먹는 한국의 사골탕국과 같은 국이 있는데, 붉은 색깔을 띄고 있고 맛은 사골국 맛과 약간 신맛이 난다. 물론 그곳에 들어 있는 '페투루시카 잎'은 한국인의 입맛에 거북스러울 것이다.

디저트는 체리나 자두가 꿀과 함께 서빙된다. 라레니키(varenyky)는 작은 만두로 인기 있는 스낵이고, 돼지 비계인 살로(salo)는 신성한 음식이다. 살로의 전통은 1세기가 넘는 것으로 프랑스인이 와인에 매혹된 것처럼 우크라이나인도 살로에 매혹돼있다.

보르쉬(borscht)은 우크라이나에서 유래한 스프로 전국적으로 즐기고 있고, 소고기와 야채 스프는 전통적으로 크림과 같이 서빙된다.

♠ 17-1 현지어 찬송 ♠

예수 사랑하심은

윌리엄 사임

A. H. Warner, 1860

모음 2호도 96

나도 너를 사랑하였으니

(8 15 9)



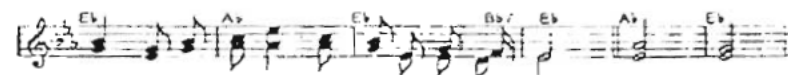
이 이 수스 민 나 흐라 닛 위드 예 무 뿌리 나 들레 주



이 프새 흐나 스닥 류 빗 온 므이슬라브이아 온 실 룬



이 수스 딱 류 빗 이 수스 딱 류 빗



이 수스 딱 류 빗 딱비블리아가 비 릿 아 민

Слава Господу

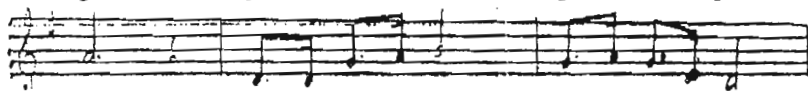
299

예수님 찬양

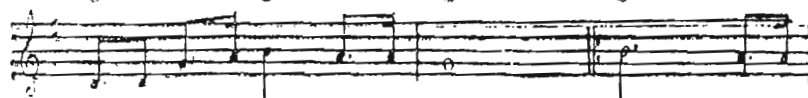
♩ = 120



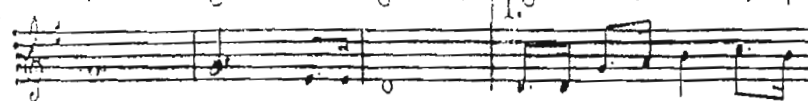
сла-ва Гос-по-ду сла-ва Гос-по-ду сла-ва Гос-по-ду на-ве-
 슬라 바 그스 빠두 슬라 바 그스 빠두 슬라 바 그스 빠두 나 베



ка сла-ва Гос-по-ду сла-ва Гос-по-ду
 갈 슬라 바 그스 빠두 슬라 바 그스 빠두



сла-ва Гос-по-ду на-ве-ка ал-ли-лу-
 슬라 바 그스 빠두 나 베 가 1. 갈 리 루



ия ал-ли-лу-ия сла-ва Гос-по-ду на-ве-
 아 알 리 루 아 2. 슬라 바 그스 빠두 나 베



ка мы все са-га-ну лю-бе-лим
 가 мы 쏜 세 사-가-누 료-베-림

모이 쏜 세 사-가-누 료-베-림

♠ 17-4 현지어 찬송 ♠

Иисус меня хранит

예수 나를 하심은 jesus saves me this I know

93

♩ = 36

Иисус меня хранит, мир в му при над лежит.
Он всех нас так со-брит, мы сла-вы а он со-брит.
Иисус так со-брит, Иисус так со-брит, Иисус так со-брит, так со-брит.
Иисус так со-брит, Иисус так со-брит, Иисус так со-брит, так со-брит.

Хороший Бог

좋은신 하나님 / He is so good

185

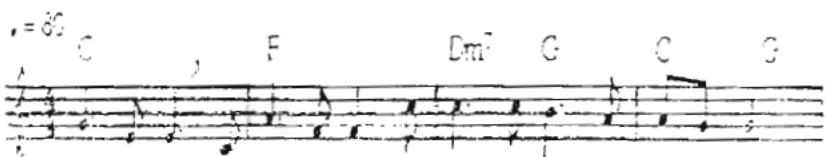
♩ = 79

1. Хо-ро-ший Бог, хо-ро-ший Бог.
2. Бог ст-ве-ча-ет на на-шу мо-лит-ву.
3. Бог всег-да нам да-ет сла-го-сло-ве-ни-е.
4. Иисус хо-ро-ший со-брит-ный.

Иисус люблю Тебя

23

예수 사랑해요 · Jesus, I Love You



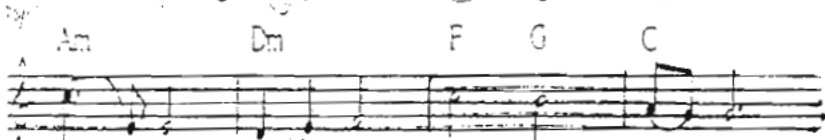
И - и - сус, люб - лю Те - бя и пре - кло - ня - юсь пред То - бя.

예 - 수 사 - 랑하 - 요, 예 - 수 사 - 랑하 - 요, 예 - 수 사 - 랑하 - 요.



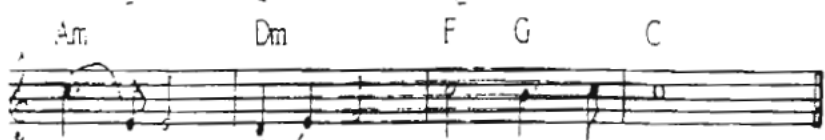
Слу - шать Те - бя, вос - хва - лять Те - бя.

슬 - 루 - 셜 - 아 - 요, 슬 - 루 - 셜 - 아 - 요, 슬 - 루 - 셜 - 아 - 요.



Ал - ли - лу - я, Ал - ли - лу - я.

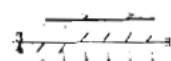
알 - 리 - 루 - 야, 알 - 리 - 루 - 야.



Ал - ли - лу - я, Ал - ли - лу - я.

알 - 리 - 루 - 야, 알 - 리 - 루 - 야.

♠ 17-6 현지어 찬송 ♠



1. Newman, 1779
st. 4, Source unknown

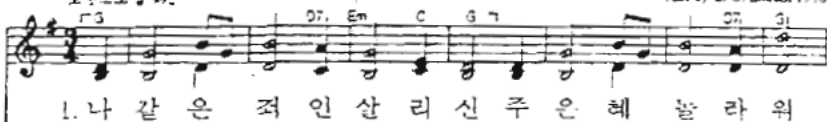
조 두음조 2/4

나 같은 죄인 살리신

너희가 은혜로 구원을 받은 것이라.
(절 2 S)

405

AMAZING GRACE 5585,
Traditional American Melody
Correll and Clayton's Virginia Harmony
Arr. by E. O. Excell, 1900



1. 나 같은 죄인 살리신 주은혜 날라워
О бла го дѣе спасе нѣ бо га ко го вы не бы те
오 불라 궤 다독 스바션 다보이 이 이 스바 셴 이 보



있었 던 생명 찾 았 고 광 명을 얻었 네
Был мерт в и живым стал жи вои был стал и живу щим
블 고르코브 이 주달 스달 지 획이 불 슬라츠 이 비주 스넛

주 믿는 형제들 525



1 주 믿 는 형 제 들 사 랑 의 사 권 은
Бла же н со - из что вас влюб ви Хри ста сия за
블라녜 사류즈 쿼트 나스 쉼류브비 호리스타 스바왕



천 국 의 교 세 같 으니 참 좋 은 원 교 라
Об щень ю душ, ко то рых спас, Он об раз не ба дал
아브렌류 두러 - 가 토 로호 스바스, 온 오브 라즈 내 바 달

♠ 17-7 현지어 찬송 ♠

예수 사랑하심은

411

Славосл.

A. B. Warner, (1800)

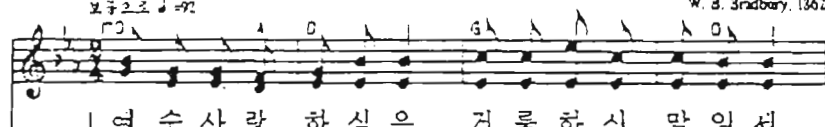
...나도 너를 사랑하리니

(2 15 9)

CHINA: 7.7.7.7. REF.

W. B. Bradbury, 1362

모음 2.2.2.2. = 92



1. 예수 사랑하심은 거룩하신 말일세
И сус ме ня хранит мир Ему принадлежит
이이 수스 태국 호라넷 디트 베투 드라나들레짓



우리들은 약하나 예수 권세 많도다
И всех нас так любит Он Мы сла бы а Он си лён
이 브세호 나스 탁 류닛 온 드 슬라브 아 온 실론



후렴
날 사랑하심 날 사랑하심
Ии сус так любит Ии сус так любит
이이 수스 탁 류닛 이이 수스 탁 류닛



날 사랑하심 성경에 써 있네 아 멘
Ии сус так любит так библия говорит Аминь
이이 수스 탁 류닛 탁 비블리야 가와 릿 아 딴.

18. 현지 사역시 영접자, 태신자 등 전도 대상자 명단

ФИО (성명) 오 오	Пол (성별) 오.불
Адрес (주소)	
Приме вание (기타예외)	Телефон (전화)

ФИО (성명) 오 오	Пол (성별) 오.불
Адрес (주소)	
Приме вание (기타예외)	Телефон (전화)

ФИО (성명) 오 오	Пол (성별) 오.불
Адрес (주소)	
Приме вание (기타예외)	Телефон (전화)

ФИО (성명) 오.오	Пол (성별) 오.불
Адрес (주소)	
Приме вание (기타예외)	Телефон (전화)

ФИО (성명) 오.오	Пол (성별) 오.불
Адрес (주소)	
Приме вание (기타예외)	Телефон (전화)

ФИО (성명) 오 오	Пол (성별) 오.불
Адрес (주소)	
Приме вание (기타예외)	Телефон (전화)

18. 현지 사역시 영접자, 태신자 등 전도 대상자 명단

ФИО (성명) 영영	Пол (성별) 여성	
Адрес (주소)		
Примечание (기타메모)	Телефон (전화)	

ФИО (성명) 영영	Пол (성별) 여성	
Адрес (주소)		
Примечание (기타메모)	Телефон (전화)	

ФИО (성명) 영영	Пол (성별) 여성	
Адрес (주소)		
Примечание (기타메모)	Телефон (전화)	

ФИО (성명) 영영	Пол (성별) 여성	
Адрес (주소)		
Примечание (기타메모)	Телефон (전화)	

ФИО (성명) 영영	Пол (성별) 여성	
Адрес (주소)		
Примечание (기타메모)	Телефон (전화)	

19. 준비물 목록

1. 개인 준비물

- 1) 성경
- 2) 찬송
- 3) 워크북
- 4) 노트
- 5) 필기구
- 6) 세면도구
- 7) 수건
- 8) 백팩(Back Pack)
- 9) 여행용 가방
- 10) 의류일체(양말, 속내의, 잠옷, 티셔츠, 바지, 긴팔 스웨터, 방한점퍼)
- 11) 운동화
- 12) 슬리퍼
- 13) 비상연락망
- 14) 여권

2. 단체 준비물(관리 담당자)

- 1) 전도지 (총무)
- 2) 선교일지 (서기)
- 3) 계산기 (회계)
- 4) 회계장부 (회계)
- 5) 영수증철 (회계)
- 6) 구급약 (의료담당)

* 우크라이나 언어(보충용) *

매우 감사합니다. - 두죄 지야꾸유.	미안합니다. ----- 브이-바치페
괜찮습니다. ----- 니초호	용서하십시오. ----- 뽀로 바치페
걱정하지 마십시오 - 네 빼레취바이페.	
편히 쉬십시오. ---- 비니뽀초바이페 스뽀끼노	
반갑습니다. ----- 두죄 뽀리옌노	
오래간만입니다. -- 야 니 - 바치-비 와스 두죄 도-비 고	
내일 또 만납시다. - 도 뽀 바첸냐 도 지압드라.	
네, 예 ----- 딱	아니오 ----- 니
그렇습니다. --- 누, 딱	아닙니다. ----- 니
우크라이나를 좋아합니다. ----- 야 루블유 우크라이누.	
당신을 사랑합니다. ----- 야 비스 루블유.	
밥을 먹고 싶습니다. - 호츠히 이스띠.	물을 마시고 싶습니다. -- 호츠히 뽀이띠.
배가 고픈다. -- 야 골로드니.	
나는 책을 읽고 있습니다. - 야 츠 따유 크나슈꾸.	
나는 직장에 다닙니다. ----- -- 야 뽀라츠히 나 휘르메	
나는 서울에 살고 있습니다. ----- 야 쉼부 우 쉼울레	
서울은 큰 도시입니다. ----- 쉼울, 벨리게 미쓰또	
우리 식구는 네식구입니다. ----- 모야 씸야 쓰글로다엣자 즈 초뜨리옥 오쎌.	
아버지 -- 따또 바찌꼬	어머니 -- 마마, 마뜨
형(동생,오빠) - 브라트	누나(여동생,언니) - 쉼스뜨라
의사 ----- 리까르, 리까르까(여의사)	식구 ----- 씸야
수도 ----- 미쓰또	직장 ----- 휘르메
이, 그, 저 ----- 제	
이것, 그것, 저것 ----- 제	
이분, 그분, 저분 ----- 제이 루디나	
이것(그것, 저것)은 무엇입니까? ----- 쉬초 제 따께?	
이것은 공책입니까? ----- 제 조췌?	
예, 그것은 공책입니다. ----- 탁, 제 조췌.	
그런데 이것은요? ----- 아 제?	
그것도 공책입니다. ----- 제 탁꼬췌 조췌.	

언제 서울에 가십니까? ----- 폴로이 브이 이에데때?
 오늘 (내일, 모레) 출발합니다. ---- 시오호드니 이에두. (잡뜨라, 삐슬레 잡뜨라)
 지금 어디에 가십니까? ----- 꾸디 자라스 브이 이에데때?
 한국 서울에 갑니다. ----- 이에두 세울 브 조래유.
 누가 서울을 방문합니까? ----- 호또 비두비다에 세울.
 저의 아버지입니다. ----- 미이 따또.
 이름이 무엇입니까? ----- 약 즈와찌 바소보 바찌까?
 직업이 무엇입니까? ----- 호또 빈 자 뽀로헤씨에유?

그곳에 어떻게 갈 수 있습니까? ----- 약 모즈나 뚝디 도브라따사?
 비행기를 타고 갑니다. ----- 리따꿈.
 어디에 약국이 있는지 말씀해 주십시오? ----- 스까췌췌 부지 라스카, 데 앞때까?

1. 여권을 보여 주십시오/

Предъявить ваш паспорт.
 프데다췌췌 와슈 빠스포르트

2. 여기 있습니다.

Буд-ласка.
 문 - 라스카.

3. 우크라이나에는 무슨 일로 왔습니까?

Яка ціль вашого візиту в Україну?
 약카 췌 와쇼호 위지투 우크라이누?

4. 관광 왔습니다.

Я прибув в якості туриста.
 야 프리불 위야코스티 투리스타.

5. 방문차 왔습니다.

Я прибув у гості.
 야 프리불 우호스티.

6. 직업이 무엇입니까?

Чим ви займаєтесь?
 침 위 자이마예테시?

7. 회사원입니다.

Працюю у компанії.
 뽀리췌유 우콤포니아이.

8. 우크라이나에는 처음 오십니까?

Це ваш перший візит в Україну?
 췌 와슈 페르췌이 위지트 우크라이누?

9. 네 그렇습니다.

Так, перший.
 탁, 페르췌이.

10. 며칠 간 묵을 예정입니까?

На який термін в прибули?
 나 약기이 테르민 우 뽀리불리?

11. 일 주일(열흘, 한달) 간 묵을 예정입니다.

На один тиждень(десять днів, один місяць)
 나 오원 뽀췌덴(데씨야즈 드님, 오원 미씨야즈)

얼마입니까? = skil'ny tse koshtuye? 이것은 무엇입니까? = shcho tse ye?
 이것을 사겠습니다. = ya tse kupl'nyu. ~을 사고 싶습니다. = ya khotivby kupyty

계산하고 싶습니다. = rakhunok proshu. ~이 있습니까? = chy vy mayete. ?

신용카드를 받나요? = chy vy pry'ny mayete kredytovi kartky?

영업 합니다. = vidkryto

영업이 끝났습니다. = zachyneno

우체국 엽서 = poshtova kartka

우표 = poshtovi znachky

약간(조금) = trokhy

많이 = bahato

모두(전체) = vse

아침식사 = snidanok

점심식사 = obid

저녁식사 = vecherya

빵 = khlib

음료수 = napytok

거피 = kava

차이 = chay'

야채주스 = ovochevyy' sochok

물 = voda

포도주 = vyno

소금 = sil'

후추 = perets'

고기 = m'yaso

소고기 = volovyna

돼지고기 = svynyna

생선 = ryba

닭고기 = kuryatyna

채소 = horodyna

과일 = ovochi

감자 = barabolya

샐러드 = salata

후식(간식) = solodke

아이스크림 = morozyvo

글자	명칭	음가 (영어)	음가 (한국어)	글자	명칭	음가 (영어)	음가 (한국어)
Aa	a[아]	a	아	Hh	eh[엔]	n	ㄴ
Bb	be[베]	b	ㅂ	Oo	o[오]	o	오
Vv	ve[베*]	v/w*	ㅂ/우	Pp	pe[페]	p	ㅍ, ㅍ
Gg	ge[헤*]	h*	ㅎ	Rr	er[에르*]	r	ㄹ
Gg	ge[게]	g	ㄱ	Cc	ec[에스]	s	ㅅ
Dd	de[데]	d	ㄷ	Tt	te[테]	t	ㅌ
Ee	e[에]	e	에	Uu	y[우]	u	우
Ee	e[에]	ye	예	Ff	ef[에프]	f	ㅍ
Jj	je[제]	zh	ㅈ	Xx	xa[하*]	kh	ㅎ
Zz	ze[제]	z	ㅈ	Cc	ce[체*]	ts	ㅈ, ㅈ
Ii	i[의]	y	의	Ch	ce[체]	ch	ㅈ
Ii	i[이]	i	이	Sh	sa[샤]	sh	쉬
Ii	i[이→*]	yi	이	Shch	sa[쉬차]	shch	쉬치
Jj	j[요뜨]	j	이	бб	знак м'як шення[즈 낙 므야크 셴냐]		이 또는 생략
Kk	ka[까]	k	ㄱ, ㅋ	Юю	ю[유]	yu	유
Ll	el[엘]	l	ㄹ	Яя	я[야]	ya	야
Mm	em[엠]	m	ㅁ	'	апостров [아뽁스트 로브]	음가	없음

* 메모*

